

ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора	8
Введение	9
Список условных сокращений	12
ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС	13
1. Французский алфавит	14
2. Принципы французской фонетики	14
3. Правила произнесения звуков	15
4. Диакритические знаки	17
Урок 1. Открытый и закрытый слог	19
Неделимые слоги	20
Урок 2. Фонетическая система французского языка	21
Непроизносимые гласные и согласные	22
Урок 3. Гласные звуки [a] и [ɛ], согласные звуки. Правила чтения некоторых букв и буквосочетаний	24
Урок 4. Гласный звук [i] и полугласный [j]	32
Урок 5. Гласные звуки [e] и [œ], беглая [ə] и [ø]	35
Урок 6. Гласные звуки [y] и [u], полугласные звуки [ɥ] и [w], правила чтения некоторых букв и буквосочетаний	41
Урок 7. Гласные звуки [ɔ] и [o]	46
Урок 8. Носовые звуки [ɔ̃], [ɛ̃], [œ̃] и [ɑ̃]	49
Урок 9. Связывание и сцепление	55

ОСНОВНОЙ КУРС	65
Урок 1	65
Упражнения к уроку	71
Мифы, мешающие изучать иностранный язык	74
Урок 2	76
Упражнения к уроку	81
Французские мюзиклы	82
Урок 3	83
Упражнения к уроку	87
Французская литература	87
Урок 4	89
Упражнения к уроку	92
Урок 5	94
Упражнения к уроку	103
Французская академия — Académie française	106
Урок 6	107
Упражнения к уроку	115
Истории французских выражений	117
Урок 7	120
География Франции	129
Упражнения к уроку	132
Урок 8	135
Французские фильмы про любовь	139
Упражнения к уроку	140

Урок 9	143
Упражнения к уроку	159
Разбор песни Joe Dassin — Salut	163
Урок 10	166
Советы для путешествия в Париж	176
Упражнения к уроку	177
Урок 11	184
Упражнения к уроку	190
Книги для чтения на уровне A1	194
Урок 12	196
Упражнения к уроку	207
Разбор песни Je te le donne — Vitaa et Slimane	209
Урок 13	213
Упражнения к уроку	229
Разбор песни ZAZ — Je veux	233
Урок 14	236
Упражнения к уроку	259
Фразы для путешествий	263
Заключение	268

ОТ АВТОРА

Дорогой ученик!

Открывая эту книгу, вы не просто приступаете к изучению одного из самых красивых языков, а открываете для себя мир неповторимой французской культуры во всем ее многообразии. Настоящая книга рассчитана на широкую аудиторию. В первую очередь программа адресована ученикам, впервые изучающим французский язык, а также тем, кто когда-то изучал и забросил изучение французского языка. Кроме того, книга рекомендована тем, кто «застрял» на начальном уровне французского языка и не может продвинуться.

Стоит отметить, что французский язык на втором месте по количеству людей, изучающих его как иностранный. Франция — самая посещаемая страна в мире. Французский — язык литературы и музыки. Он будто создан для искусства. Французский — язык кулинарии, моды, кино и театра. Как же приятно говорить на языке Виктора Гюго и Эдит Пиаф. Наконец, французский — начало пути полиглота. С помощью французского проще изучить итальянский и другие языки романской группы. Даже английский, словарный запас которого на 50 % состоит из слов латинского происхождения.

У каждого из вас своя причина начала изучения французского языка. Однако вне зависимости от того, почему вы решили приступить к этому лингвистическому путешествию, настоящий самоучитель станет вашим незаменимым помощником.

Особенностью и новизной данного учебника является совершенно иной подход к изучению иностранного языка. Программа, представленная в книге, не ограничивается подробным фонетическим и лексико-грамматическим материалом. В конце каждого урока вас ждет страноведческий материал, который поможет полностью погрузиться во французскую культуру. Также в эффективном изучении вам помогут практические рекомендации по самостоятельному изучению языка.

По мнению автора учебника, изучение языка не должно ограничиваться исключительно скрупулезным изучением учебной литературы. Изучение любого иностранного языка должно стать частью вашей жизни. На протяжении всего процесса изучения французского языка автор наглядно демонстрирует, как можно интегрировать процесс изучения языка в свою повседневную жизнь. Иначе говоря — как сделать изучение языка «образом жизни».

Также преимуществом настоящей программы является ее системный подход, направленный на получение глубоких и прочных знаний. Каждый урок посвящен подробному изучению отдельных грамматических тем, что позволяет выстроить структурированные и системные знания у учащихся.

Книга структурно разделена на вводно-фонетический курс и 30 лексико-грамматических уроков, сопровождающихся различными упражнениями для отработки пройденного материала.

Основные уроки включают системное объяснение материала, подкрепленное практическими заданиями для отработки и запоминания пройденного материала. Грамматический материал проиллюстрирован конкретными примерами, таблицами и схемами для эффективного запоминания.

ВВЕДЕНИЕ

Бытует мнение, что французский язык невероятно сложный и его невозможно выучить, но на самом деле это совершенно не так, и вы его уже на 40 % знаете. **Французский язык** — один из самых логичных языков, и по ходу его изучения мы вам обязательно это докажем.

На такой, казалось бы, распространенный язык, как английский, огромное влияние оказал именно французский. **После нормандского завоевания (1066 г. — 1075 г.)** все высшие британские сословия говорили на французском языке и даже юридические документы составлялись на нем. Более того, до верховенства английского языка, французский был языком международного общения. Дело в том, что преимущество французского языка в его невероятной точности. Французский язык не предполагает двусмысленности в значениях слов.





Французский оказал огромное влияние не только на английский, но и на русский язык. В дореволюционной России дворяне говорили на французском языке. Мы это прекрасно помним из величайшего произведения «Война и мир», где на страницах часто мелькают фразы и диалоги на французском языке. **После Великой французской революции** национальным языком стал **французский**. Благодаря этому он быстрее распространялся среди простого народа.

Именно тогда многие консервативно настроенные французы эмигрировали от нового режима в другие страны. За **1789–1799** годы их число превысило **15 тысяч**, многие из них стали гувернёрами и учителями детей помещиков. Как известно, в России всегда любили всё иностранное. Многие заботились о том, чтобы ребёнок сначала освоил французский, а не родной — русский язык. Ситуация изменилась в период **войны 1812 года**. Русским офицерам запретили говорить на французском из соображений партизанской безопасности. Тем не менее, французский настолько укоренился, что даже многие декабристы давали показания по-французски.

Французский язык оставил не просто след в русской истории, а целый «кратер». Неосознанно, но вы каждый день используете французские слова в своей повседневной жизни. Ниже лишь несколько примеров:

- федерация — *fédération*
- тушь — *touché*
- сервис — *service*
- секрет — *secret*
- позиция — *position*
- демократия — *démocratie*
- конституция — *constitution*
- бюрократия — *bureaucratie*



NB! Надеюсь, вы обратили внимание на то, что слова в русском языке, оканчивающиеся на «-ция», «-тия», имеют французское происхождение.

Следует также упомянуть международную организацию сотрудничества франкоязычных стран мира «**Франкофония**». Данная организация не только объединяет все страны, имеющие тесные культурные связи с Францией, но и прославляет французский язык посредством его распространения. На сегодняшний день во **Франкофонию** входят около **60 стран-членов** и ее девиз: «**Égalité, Complémentarité, Solidarité**», что в переводе означает «**Равенство, Взаимодополняемость, Солидарность**».

Важно отметить, что французский язык распространен не только во Франции. К франкоязычным странам относятся: **Канада** (в провинции **Квебек** он является единственным официальным языком), **Монако, Люксембург, Бельгия**, часть **Швейцарии, Италии** и другие. Интересный факт, но в **Азии** 20% населения — также **франкофоны**.

Подведем итог:

- В современном мире более **300 миллионов** франкофонов
- В **Европейском Союзе** французский родной для **12%** населения
- **125 миллионов** на **пяти** континентах изучают французский язык
- Французский **второй** по популярности изучаемый иностранный язык
- Франция занимает **5** место по объему торговли и **третье** по объему входящих иностранных инвестиций
- Французский — **международный язык** в областях гастрономии, моды, театра, изобразительных искусств, танца и архитектуры
- **Лучшие высшие учебные заведения**, выдающие диплом, котирующийся во всем мире — именно во Франции и других франкоязычных странах.

К **2050 году** прогнозируют **700 миллионов франкофонов** по всему миру, а вы непременно будете одним из них. Поэтому скорее переходите к изучению материала настоящего учебника, чтобы погрузиться в наше незабываемое лингвистическое путешествие.

Список условных сокращений

<i>adj</i>	adjectif	прилагательное
<i>adv</i>	adverbe	наречие
<i>etc.</i>	et cetera	и так далее
<i>f</i>	féminin	женский род
<i>m</i>	masculin	мужской род
<i>pl</i>	pluriel	множественное число
<i>syn</i>	synonyme	синоним
<i>qch</i>	quelque chose	что-либо
<i>qn</i>	quelqu'un	кто-либо
<i>NB!</i>	nota bene	«обратите внимание»



ключи к упражнениям и аудиофайлам

ВВОДНО- ФОНЕТИЧЕСКИЙ КУРС

Печатные буквы	Прописные буквы	Названия букв
A a	<i>A a</i>	[a]
B b	<i>B b</i>	[be]
C c	<i>C c</i>	[se]
D d	<i>D d</i>	[de]
E e	<i>E e</i>	[œ]
F f	<i>F f</i>	[ɛf]
G g	<i>G g</i>	[ze]
H h	<i>H h</i>	[aʃ]
I i	<i>I i</i>	[i]
J j	<i>J j</i>	[zi]
K k	<i>K k</i>	[ka]
L l	<i>L l</i>	[ɛl]
M m	<i>M m</i>	[ɛm]
N n	<i>N n</i>	[ɛn]
O o	<i>O o</i>	[o]
P p	<i>P p</i>	[pe]
Q q	<i>Q q</i>	[ky]
R r	<i>R r</i>	[ɛʁ]
S s	<i>S s</i>	[ɛs]
T t	<i>T t</i>	[te]
U u	<i>U u</i>	[y]
V v	<i>V v</i>	[ve]
W w	<i>W w</i>	[duble ve]
X x	<i>X x</i>	[iks]
Y y	<i>Y y</i>	[igʁɛk]
Z z	<i>Z z</i>	[zɛd]



1. Французский алфавит

Всего во французском языке **26 букв**, из них **6 гласных** и **20 согласных** букв. Однако название буквы в алфавите не совпадает со звуком. Кроме того, французские звуки отличаются от русских. Именно по этой причине мы настоятельно не рекомендуем использование русской транскрипции. В целом, французский алфавит аналогичен английскому. Тем не менее произношение букв отличается.

Одна буква может давать один или несколько звуков. Например, буква «i» дает один гласный звук [i]; буква «o» три звука: открытый, [ɔ] закрытый [o] и носовой [ɔ̃]. Одна и та же буква, входя в различные буквосочетания, может произноситься по-разному.

2. Принципы французской фонетики

Гласные во французском языке произносятся более **четко** и **напряженно**, чем в русском. Во французском языке **отсутствует редукция** (оглушение гласности). Речь идет об отсутствии снижения напряжения при произношении безударных гласных. Во французском языке они произносятся так, как будто они стоят в ударной позиции. *Сравните: Napoléon — [НаполЕон], Наполеон — [НаполИон].*

Во французском языке **четко произносятся гласные** звуки, в то время как в русском языке гласные звуки редуцируются.

Французские гласные могут быть **краткими** и **долгими**. Так, в ударном слоге перед согласными [r, z, v, ʒ, vr] гласные произносятся **долго**. Долгота гласного звука в транскрипции обозначается двоеточием.

Например: page [pa:ʒ] (страница), cage [sa:ʒ] (клетка), cave [ka:v] (погреб), gare [ga:v] (вокзал), livre [liv:v] (книга), brave [bva:v] (храбрый).



NB! Данное правило принято называть правилом «розовых ежей» или «розовые ежи врут». В таком легко запоминающемся словосочетании употреблены все перечисленные звуки: «[r][o][z][o][v]ые e[ʒ]и [vr]ут».

Французские **согласные** произносятся **более четко** и **звонко**, чем в русском языке. Они никогда не смягчаются и на конце слова не оглушаются. Так, **согласные** во французском **не будут смягчаться перед гласными**. Сравните: **téléphone** [тэлефон] — **телефон** [телифон] или **acrobate** [акробат] — **акробат** [акрабат].

Кроме того, французские **согласные** в конце слов **не оглушаются**. Сравните: **garage** [гараж] — **гараж** [гараш] или **vitrage** [витраж] — **витраж** [витраш].

Как и в русском языке, они могут быть глухими и звонкими (парными). Например: [p–b], [t–d], [f–v], [s–z], [k–g], [ʃ–ʒ]. Во французском языке также есть сонанты — [m, n, l, r], то есть согласные, у которых нет пары.

Удвоенные согласные во французском языке произносятся как один звук. Например: *terrasse* [тэвас], *tennis*, [тенис], *belle* [бел].

3. Правила произнесения звуков

Французские звуки произносятся **энергично** с широкой **артикуляцией** (раскрытием рта). Напоминаем, что согласные звуки произносятся **четко** и **напряженно**. В процессе изучения и освоения французской фонетики рекомендуем даже немного утрировать произношение и произносить перед зеркалом, чтобы наблюдать за правильностью артикуляции.

Ударение во французском языке падает всегда **на последний слог**. Например: *pujotà*, *raporatà*.

В речевом потоке ударение падает не на отдельные слова, а на определенные смысловые группы в предложении. Речь идет о **ритмической группе**, в которой слова объединены одним смыслом, с ударением на последнем слоге в рамках **одной ритмической группы**.

При этом, служебные слова (артикли, предлоги, союзы и др.) не имеют ударения и составляют единую группу со знаменательными словами одной ритмической группы. Важно, что двух ударных слогов в рамках одной ритмической группы не может быть.

Так, единую ритмическую группу составляют **служебные слова + знаменательные слова**, к которым они относятся. Речь идет об: артиклях, предлогах, числительных, вспомогательных глаголах, личных местоимениях, указательных и притяжательных прилагательных. *Например: nos _ élèves, trois _ amis.*

Мелодичность французскому языку придают такие явления как **связывание** (*la liaison*) и **сцепление** (*l'enchaînement*). Французский язык настолько красив благодаря тому, что все части предложения произносятся плавно и непрерывно. **Связывание** — фонетическое явление, при котором происходит связывание между двумя словами внутри одной ритмической группы. Так, конечный непроизносимый согласный первого слова начинает связываться с гласным второго слова.

Сцепление же происходит в потоке речи, когда произносимый согласный одного слова сливается с гласным следующего слова и образует один слог в составе ритмической группы. *Например: Hélène ^ va ^ à la gare.* Подробнее данные фонетические явления мы будем разбирать в следующих уроках.

Наконец, во французском языке **интонация** (*l'intonation*) в предложении зависит от типа предложения.

- В повествовательном предложении (*l'affirmation*) интонация понижается вниз к концу предложения: **Hélène va à la gare** (Элен идет на вокзал).
- В вопросительном предложении (*l'interrogation*) интонация восходит с характерным повышением тона в конце: **Hélène va à la gare?** (Элен идет на вокзал?)
- В восклицательном (*l'exclamation*) и побудительном предложении (*l'impératif*) интонация падает вниз с усилением тона в конце предложения: **Hélène va à la gare!** (Элен идет на вокзал!)



NB! Во французском языке, в отличие от русского языка, строгий прямой порядок слов. Это означает, что в повествовании на первом месте всегда стоит подлежащее, на втором месте сказуемое. Если в предложении имеются дополнения, то они ставятся после сказуемого. Так, в предложении *Hélène va à la gare*: **Hélène** подлежащее и стоит на первом месте, **va** — форма 3-го лица ед. числа от глагола *aller* (идти), **à la gare** — дополнение, которое стоит после сказуемого.